

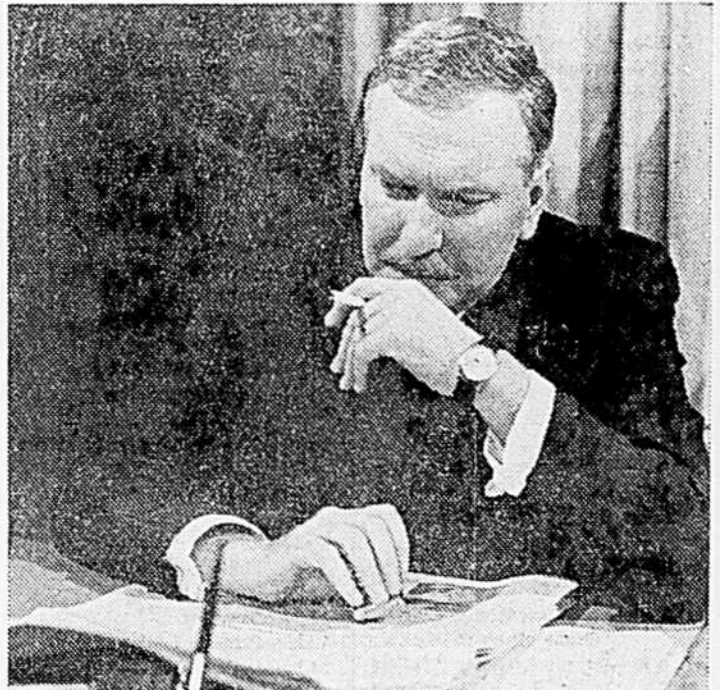
# LE PROGRÈS DU GOLFE

DU 11 AU 17 OCTOBRE 1963

## CJBR - AM - FM - TÉLÉVISION

de  
9  
à  
5

Le nouveau téléroman de Marcel Dubé, *De 9 à 5*, est présenté le lundi à 9 h. 30, au réseau français de Radio-Canada. L'action se déroule dans un bureau de recouvrement de comptes. "Le noyau central du drame de ce téléroman", déclare Marcel Dubé, "n'est donc pas une famille ordinaire analysée en particulier, mais une famille artificielle, celle du bureau, qui rassemble des gens et des caractères disparates sans tenir compte des affinités de chacun". JEAN DUCEPPE (notre photo) en est l'un des principaux interprètes. Il y joue le rôle d'un directeur, parvenu bourru et cynique.



## Les émissions féminines à la télévision

Jamais jusqu'à cette année n'aura-t-on vu, à la télévision canadienne, un éventail aussi complet d'émissions destinées spécifiquement à la femme.

En effet, à compter du 14 octobre prochain, le réseau français de Radio-Canada présentera aux téléspectatrices, du lundi au vendredi inclusivement, un magazine féminin d'une durée d'une heure, entre 3 heures et 4 heures de l'après-midi. Tous les sujets intéressant la femme y seront abordés.

Ce magazine débutera à 3 heures avec *Votre cuisine, Madame*. Cette émission, en provenance de Québec, permettra à Germaine Gloutnez de donner aux ménagères d'utiles conseils en art culinaire. Ainsi, le lundi 14 octobre, Germaine Gloutnez énumérera les principaux aliments à inclure dans le menu quotidien, alors que le mardi elle donnera la recette des concombres marinés.

De 3 h. 15 à 3 h. 30, à la *Revue de la maison*, les lundi, mardi, jeudi et vendredi, on donnera quantité de sugges-

tions à la femme sur la décoration, la couture et les différentes activités au foyer. Par exemple, le lundi 14 octobre, sur le sujet de la *Décoration*, on verra un reportage sur la maison Marie-Paule et le marché Bonsecours.

La *Revue de la maison* est animée alternativement par Francine Montpetit, Marie-Eve Liénard, Madeleine Arbour et Catherine Gauthier.

Le mercredi, la *Revue de la maison* cède la place à *Actualités féminines*. Préparée en collaboration avec le Service des nouvelles de Radio-Canada, cette dernière émission nous permettra de suivre les activités de plusieurs femmes de carrière dans le monde d'aujourd'hui.

De 3 h. 30 à 4 heures, les lundi, mercredi et vendredi, Nicole Germain animera trois émissions différentes: *Miroirs d'Eves*, *Le Temps de vivre* et *l'Eternel Féminin*. Mentionnons notamment que le lundi 14 octobre, à *Miroirs d'Eves*, il sera question de la femme en Iran,

alors que le mercredi, au cours de l'émission *Le Temps de vivre*, Nicole Germain accueillera Roland Leduc, madame Claire Kirkland-Casgrain, Jean-Paul Jeannotte et Jeanne Landry.

Enfin, les mardi et jeudi à 3 h. 30, sous la rubrique *Votre enfant*, *Madame*, on traitera

avec l'animatrice Françoise Faucher de la *Médecine préventive* et de la *Psychologie*.

C'est ainsi que le jeudi 17 octobre, on étudiera le problème des enfants fugueurs. On y lira un texte de Robert Hollier sur l'enfance de Jules Verne.

### Les émissions enfantines

Les jeunes téléspectateurs retrouveront avec plaisir trois de leurs émissions favorites au réseau français de Radio-Canada, le samedi 12 octobre, à compter de 11 h. 30 du matin.

A 11 h. 30, Lise LaSalle et Jean Besré souhaiteront la bienvenue à leurs jeunes amis à l'émission *Am-stram-gam*. Dans le style d'une maternelle, les animateurs apprendront aux tout-petits de jolies chansons, leur raconteront de charmants contes et les initieront à diverses activités de leur âge.

De midi à midi trente, la joyeuse équipe des *Croquignoles*, qui a enchanté des milliers

de jeunes sous la grande tente de Radio-Canada au cours de l'été, reviendra nous présenter les facéties de Berlingot, Gobelet et compagnie. L'émission du 12 octobre nous parviendra de l'école Jérôme LeRoyer à Montréal. Les animateurs, également auteurs des sketches, sont Marc Favreau, Luc Durand, Jean-Louis Millette, Marcel Sabourin auxquels vient se joindre la comédienne Suzanne Levesque.

Enfin, à midi trente, Germaine Dugas, Hervé Brousseau et leurs petits compagnons invitent les jeunes téléspectateurs à les rencontrer dans un cadre tout à fait nouveau à l'émission *Coucou*.

**cjbr****TÉLÉVISION**

(Semaine du 11 au 17 octobre)

**VENDREDI**

- 2.30—Mire et Musique
- 2.55—Première Edition
- 3.00—Music Stand
- 3.30—Cinéma
- 5.00—Film
- 5.30—Ivanhoé
- 6.00—Manchettes internationales
- 6.05—Nouvelles de la météo
- 6.10—Nouvelles régionales
- 6.20—Nouvelles sportives
- 6.30—Cinéma Kraft "Adèle"
- 8.00—Adèle
- 8.30—Cinéma International  
"La Guerre des Boutons"
- 10.15—Affaires de l'état
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Edition Métropolitaine
- 10.54—Nouvelles sportives
- 11.00—Cinéma
- 12.30—CBC TV News et Fermeture.

**SAMEDI**

- 8.45—Cours universitaire  
"Chimie générale"
- 9.30—Cours universitaire "Théorie  
et Critique du Fédéralisme"
- 10.15—Cours universitaire  
"Probabilités et statistiques"
- 11.00—Pepinot
- 11.30—Am-Stram-Gram
- 12.00—Croquignolles
- 12.30—Coucou
- 1.00—U.R.I.
- 1.00—U.R.I.
- 2.00—Football Canadien  
"Edmonton à Ottawa"
- 4.30—20 ans express
- 5.00—Les uns les autres
- 5.30—Hollywood à l'âge d'Or"
- 6.00—Temps des copains
- 6.30—The Ed Sullivan Show
- 7.30—Adam ou Eve
- 8.00—Dans les rues de Québec
- 8.30—Soirée du Hockey  
"New York à Montréal"
- 10.15—Couche-Tard
- 10.45—Votre choix
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Edition Métropolitaine
- 11.24—Nouvelle sportives
- 11.35—Cinéma
- 1.15—CBC TV News et Fermeture.

**DIMANCHE**

- 8.45—Cours universitaire  
"Géographie physique"
- 9.30—Cours universitaire  
"Précis d'histoire du Canada"
- 10.15—Cours universitaire  
"Histoire de l'art"
- 11.00—Le jour du Seigneur
- 12.00—Roman de la science

- 12.30—L'art et les hommes
- 1.00—Vu d'Ottawa
- 1.30—Les travaux et les jours
- 2.00—Football Américain  
"Cleveland à New York"
- 4.30—Echos du sport
- 5.00—A l'Heure du Concile
- 5.30—L'Heure des quilles
- 6.30—Film
- 6.45—Ralliement des Créditistes
- 7.00—Caméra 63
- 7.30—Robin des Bois
- 8.00—7ème Nord
- 8.30—Cyrano de Bergerac
- 11.14—Téléjournal
- 11.29—Edition Métropolitaine
- 11.38—Nouvelles sportives
- 11.44—Sport-Eclair
- 12.15—CBC TV News, et Fermeture.

**LUNDI**

- 10.30—Emission scolaire  
"L'Univers des Figures"
- 12.00—Mire et Musique
- 12.30—Singalong
- 12.25—Première Edition
- 1.00—Cinéma
- 3.00—Votre cuisine, madame
- 3.15—Revue de la Maison  
"Décoration"
- 3.30—Miroir d'Éves
- 4.00—Bobino
- 4.30—La boîte surprises
- 5.00—M. Pio
- 5.30—Atome et Galaxie
- 6.00—Le temps des copains
- 6.30—Manchettes internationales
- 6.35—Météo selon Dorval
- 6.40—Nouvelles régionales
- 6.50—Nouvelles sportives
- 7.00—Tentez votre chance
- 7.30—Police des Plaines
- 8.00—Les belles Histoires
- 8.30—La poule aux œufs d'or
- 9.00—Bras dessus, bras dessous
- 9.30—Du 9 au 5
- 10.00—Votre Courrier
- 10.30—Téléjournal
- 19.45—Causerie Politique
- 11.00—Cinéma
- 12.30—CBC TV News et Fermeture.

**MARDI**

- 10.30—Emission scolaire  
"Les forces de la nature"
- 12.00—Mire et Musique
- 12.25—Première Edition
- 1.00—Cinéma
- 3.00—Votre cuisine, madame
- 12.30—Some of those days
- 3.15—La revue de la maison
- 3.30—Votre enfant, madame  
"Médecine"
- 4.00—Bobino

- 4.30—La boîte à surprises
- 5.00—La vie qui bat
- 5.30—La flèche brisée
- 6.00—Le temps des copains
- 6.30—Manchettes internationales
- 6.35—Météo selon Dorval
- 6.40—Nouvelles régionales
- 6.50—Nouvelles sportives
- 7.00—Comment, pourquoi
- 7.30—Les hommes volants
- 8.00—Rue de l'Anse
- 8.30—Têtes d'affiche
- 9.30—Chasse et Pêche
- 10.00—Réalités économiques
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—La Science et la vie
- 11.15—Cinéma
- 12.45—CBC TV News et Fermeture.

**MERCREDI**

- 12.00—Mire et Musique
- 12.25—Première Edition
- 1.00—Cinéma
- 3.00—Votre cuisine, madame
- 3.15—Actualités féminines

- 3.30—Le temps de vivre
- 4.00—Bobino
- 4.30—La boîte à surprises
- 5.00—L'épée de Florence
- 5.30—Kosmos 2001
- 6.00—Le temps des copains
- 6.30—Manchettes internationales
- 6.35—Météo selon Dorval
- 6.40—Nouvelles régionales
- 6.50—Nouvelles sportives
- 7.00—A tous vents
- 7.15—Cricri
- 7.30—La famille Stone
- 8.00—Pain du jour
- 8.30—Cité sans voiles
- 9.30—Le saint
- 10.30—Téléjournal
- 10.45—Aventures dans les Iles
- 11.30—Cinéma
- 1.00—CBC TV News et Fermeture.

**JEUDI**

- 10.30—Emission scolaire  
"Merveilles de la nature"
- (Suite à la page 3)

**LA SEMAINE À****cjbr****VENDREDI**

- 8.30—Festivals européens

**SAMEDI**

- 9.00—Succès canadiens
- 7.15—Soirée canadienne
- 8.30—Jazz-Club
- 10.30—Visite aux chansonniers

**DIMANCHE**

- 7.00—Dimanche-Matin. Météo, l'heure, sports et musique variée
- 11.45—Orgue populaire. Aline Gagné
- 1.15—Chronique du dimanche. L. Morin
- 8.30—Cabaret du soir qui penche

**LUNDI**

- 9.50—Y'a d'argent dans l'air — Robin Hood
- 10.00—Le sac d'argent — Five Roses
- 10.20—Bonne Fête, Madame — Purity
- 10.30—Plein Soleil
- 11.25—Concours Wampole
- 1.15—Chroniques du dimanche. L. Morin
- 1.45—Les visages de l'amour
- 2.00—RADIO SCOLAIRE — Du lundi au vendredi incl.
- 5.00—Succès '63
- 6.45—Fémina
- 7.15—Jean Lesage vous parle...
- 8.00—Arts et Lettres
- 10.30—Le Bel Age

**MARDI**

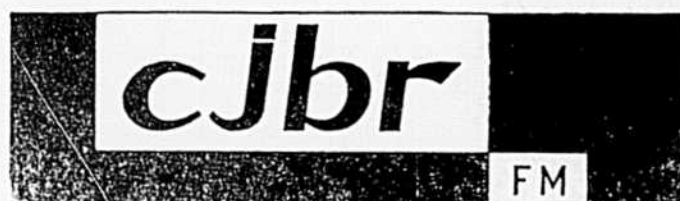
- 8.00—Regards sur le Canada français

**MERCREDI**

- 8.00—L'Homme américain
- 8.30—Concert du mercredi

**JEUDI**

- 8.00—Place publique



(Semaine du 11 au 17 octobre)

## VENDREDI

- 3:00 p.m. **CONCERT DU VENDREDI**  
suite "céphale et procris" — grétry; — symphonie no 104 — haydn; — concerto no 2 pour piano — rachmaninoff; — musique pour cordes, percussion et céleste — bartok; — extraits d'opéra — (richard verreau, ténor) — symphonie no 2 — walton.
- 7:00 p.m. **L'HEURE DU CONCERTO**  
concerto pour flûte — richter; — concerto no 1 pour piano — beethoven; — concerto no 1 — wieniawsky.
- 8:00 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**  
georges brassens.
- 8:30 p.m. **MUSIQUE DE BALLET**  
les patineurs — meyerbeer; — musique de ballet "faust" — gounod.
- 9:00 p.m. **SYMPHONIES**  
symphonie no 4 — brahms; — le cid — massenet.
- 10:00 p.m. **RECITAL VOCAL**  
erna sack — soprano.
- 10:30 p.m. **MUSIQUE DE CHAMBRE**  
sonate no 4 pour violoncelle et piano — beethoven; — sonate no 2 en la bémol pour piano — weber; — sonatine pour flûte et piano — boulez.
- 11:30 p.m. **JAZZ**  
la chanteuse mae barnes.

## SAMEDI

- 3:00 p.m. **CONCERT DU SAMEDI**  
sérénade no 9 en ré majeur koeschel 325 — mozart; — symphonie no 1 — gounod; — grand quintette en si bémol opus 34 — weber; — mélodies de maurice ravel; — concerto pour la main gauche — ravel.
- 6:00 p.m. **CONCERT-JAZZ**  
trio de freddie redd; — quintette de lem winchester.
- 7:00 p.m. **SYMPHONIES**  
rhapsodies roumaines no 1-2 — énesco; — symphonie no 6 — sibélius.
- 8:00 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**  
les 3 ménestrels.
- 8:30 p.m. **MUSIQUE DE CHAMBRE**  
quatuor en sol, pour clavecin, flûte, alto et violoncelle — bach; — sonate no 47 pour clavecin — haydn; — trio en si bémol opus 11 — beethoven.
- 9:30 p.m. **POESIE**  
poèmes de henri michaux dits par michel bouquet; — robert hossein dits luc de bérumont.
- 10:00 p.m. **L'HEURE DU CONCERTO**

- concerto no 2 en sol majeur pour piano — tchaikovsky; — concerto en ré mineur pour 2 pianos et orchestre — pouleuc.
- 11:00 p.m. **RECITAL VOCAL**  
dietrich fischer-dieskau, baryton.
- 11:30 p.m. **JAZZ**  
quartette de terry gibbs.

## DIMANCHE

- 3:00 p.m. **CONCERT DU DIMANCHE**  
il combattimento de tancredi e clorinda — monteverdi; — "le temple de la paix" suite — lully; — concerto pour flûte et harpe — mozart; — symphonie no 7 — tchaikovsky; — quatuor à cordes en ré majeur — franck; — sonates nos 2-3 pour piano — prokofieff.
- 6:00 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**  
claudé léveillé.
- 6:30 p.m. **CONCERT-JAZZ**  
l'ensemble de frank wess.
- 7:00 p.m. **PETIT CONCERT**  
quintette en ré majeur opus 11 no 6, grave opus 41 et largo opus 10 no 1 — boccherini; — alfred deller, haute-contre chante viadana, schutz, purcell et humfrey.
- 8:00 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**  
les chansons de germaine montéro, jacqueline villon, mouloudji et claire leclerc.
- 8:15 p.m. **CHRONIQUES**
- 8:30 p.m. **MUSIQUE DE BALLET**  
sextuor opus 58 en mi majeur pour piano, instruments à vent et cor français — robert casadesus; — sonate pour basson et piano — alvin atler; — concerto pour ondes martenot et orchestre — andré jolivet.
- 9:30 p.m. **L'HEURE DU CONCERTO**  
concerto en ré mineur pour 2 violons — bach. (schneider han et baumgartner). — concerto pour guitare et orchestre — boccherini; — concerto en sol majeur pour clarinette — molter.
- 10:30 p.m. **MUSIQUE SACREE**  
messe no 3 en fa mineur — bruckner. (pilar lorengar, christa ludwig, mezzo-soprano; joseph travel, ténor; walter berry, basse) entata festiva, opus 93 — flor peeters; — prélude et fugue en sol mineur — dupré.
- 11:30 p.m. **JAZZ**  
milt jackson.

## LUNDI

- 3:00 p.m. **CONCERT DU LUNDI**  
symphonie espagnole — lalo; —

- quatuors opus 59 — beethoven; — "les forains" — ballet — saugpet; — concerto pour orgue — pouleuc; — symphonie no 6 prokofieff.

- 7:00 p.m. **L'HEURE DU CONCERTO**  
concerto pour hautbois — vivaldi; — concerto no 10 pour piano — mozart; — concerto no 3 pour violon — saint-saëns.
- 8:00 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**  
jacqueline françois.
- 8:30 p.m. **SYMPHONIES**  
suite no 2 "l'arlésienne" — bizet; — symphonie en ré mineur, opus 13 — dvorak.
- 9:30 p.m. **RECITAL VOCAL**  
mario rei monaco, ténor.
- 10:00 p.m. **POUR LE PIANO**  
oeuvres de johannes brahms.
- 10:30 p.m. **MUSIQUE DE CHAMBRE**  
3 suites extraites de "blanchetto musicale" — schein; — divertimento no 3 en si bémol majeur — mozart.
- 11:30 p.m. **JAZZ**  
grandgreen.

## MARDI

- 3:00 p.m. **CONCERT DU MARDI**  
symphonie no 8 dite "inachevée" — schubert; — "la belle meunière" — cycles de mélodies — schubert; — sérénade no 1 en ré majeur — brahms; — concerto no 1 pour violon — prokofieff.
- 7:00 p.m. **SYMPHONIES**  
4 légendes opus 22 — sibélius; — symphonie no 1 — énesco.
- 8:00 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**  
anne sylvestre.
- 8:30 p.m. **SOIREE D'OPERA**  
carmen — georges bizet. (pierrette alarie, consuelo rubio, léopold simoneau et heinz rehffuss).
- 10:30 p.m. **MUSIQUE DE CHAMBRE**  
sonates pour piano — haydn; — quatuor no 2 — tchaikovsky.
- 11:30 p.m. **JAZZ**  
sonny rollins.

## MERCREDI

- 3:00 p.m. **CONCERT DU MERCREDI**  
concerto no 2 pour piano et orchestre — brahms; — symphonie no 4 — mendelssohn; — mazurkas — chopin; — mélodies de reynaldo hahn; — les pins de rome — respighi.
- 7:00 p.m. **L'HEURE DU CONCERTO**  
concertos pour flûte — vivaldi; — concerto no 1 pour violon — paganini.
- 8:00 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**  
philippe clay à l'olympia.
- 8:30 p.m. **FESTIVAL**  
JOSEPH HAYDN  
divertimenti nos 48 et 109 pour baryton, viole et violoncelle; — symphonie no 82 en do mineur.
- 9:30 p.m. **FOLKLORE**  
le folklore italien.
- 10:00 p.m. **MUSIQUE DE CHAMBRE**  
sonates pour violoncelle et piano — boccherini; — prélude opus 28

- chopin.

- 11:00 p.m. **DECOUVERTE DU JAZZ**  
animateur: jean dumas.

## JEUDI

- 3:00 p.m. **CONCERT DU JEUDI**  
concerto pour flûte en ré majeur — richter; — sinfonia no 5 en ré mineur — scarlatti; — divertimento no 2 en ré majeur — mozart; — symphonie no 8 — beethoven; — vie de héros — strauss; — mélodies de henri duparc; (hélène bouvier, soprano).
- 7:00 p.m. **SYMPHONIES**  
"richard" 3 — smétana; — danses slaves 6-7 — dvorak; — symphonie no 4 — prokofieff.
- 8:00 p.m. **CHANSONS FRANÇAISES**  
josphine baker.
- 8:30 p.m. **L'HEURE DU CONCERTO**  
concerto en la pour piano — grieg; — concerto pour violon et violoncelle — brahms.
- 9:30 p.m. **CHORALE**  
choeur de la scala de milan.
- 10:00 p.m. **RECITAL VOCAL**  
cesare siepi, basse.
- 10:30 p.m. **MUSIQUE DE CHAMBRE**  
sonate no 2 pour violon et piano — prokofieff; — quintette no 1 en fa opus 88 — brahms.
- 11:30 p.m. **JAZZ**  
chico hamilton.

## CJBR-TV

(Suite de la page 2)

- 11.00—La cuisine chez soi  
12.00—Mire et Musique  
12.25—Première Edition  
12.30—Red River Jamboree  
1.00—Cinéma  
3.30—Votre cuisine, madame "Bricolage"  
3.30—Votre enfant, madame "Psychologie"  
4.00—Bobino  
4.30—La bo-te à surprises  
5.00—Roquet, belles oreilles  
5.30—Grand Prix  
6.00—Le temps des copains  
6.30—Manchettes internationales  
6.35—Météo selon Dorval  
6.40—Nouvelles régionales  
6.50—Nouvelles spiritives  
7.00—Destination danger  
7.30—D'une semaine à l'autre  
8.00—Les filles d'Eve  
8.30—Tous pour un  
9.00—Les DéTECTives  
9.30—Heure du Concert  
10.30—Téléjournal  
10.45—Edition Métropolitaine  
10.54—Nouvelles sportives  
11.00—Cinéma  
12.30—CBC TV News et Fermeture.

### Cité sans voiles



PAUL BURKE joue le rôle du détective Adam Flint dans la populaire série policière *Cité sans voiles*, tournée au coeur de New-York. Ces émissions d'une demi-heure, sont télévisées le mercredi soir à 8 h. 30 au réseau français de Radio-Canada.

### A "L'Opéra du samedi": "Tristan et Isode" de Wagner

Depuis le 5 octobre, l'émission radiophonique *l'Opéra du samedi* est de retour sur les ondes du réseau français de Radio-Canada. Cette série, sorte de prélude à *l'Opéra du Métropolitain*, offrira, jusqu'au 30 novembre inclusivement, des enregistrements de quelques-unes des plus grandes oeuvres lyriques. Ainsi, le 12 octobre, *l'Opéra du samedi* présentera le célèbre opéra de Richard Wagner, *Tristan et Isode*. L'oeuvre, enregistrée au Festival de Bayreuth, mettra en vedette les solistes Birgit Nilsson et Richard Martell ainsi que les Choeurs et l'Orchestre du Festival, sous la direction de Karl Bohn.

C'est de l'esprit même de la légende de Tristan que s'inspire Richard Wagner dans ce drame musical en trois actes. On connaît l'histoire de *Tristan et Isolt* (ou *Isode*): à bord du navire sur lequel Tristan conduit Isolt en Cornouailles, la tension est à son comble: la belle princesse révèle à sa servante que Tristan est le meurtrier de son fiancé. Pour cette raison, elle veut le tuer lorsque, blessé, il se confie à ses soins; mais au moment où elle lève le fer, Tristan, retrouvant ses esprits, la regarde d'une façon si poignante que le courage lui manque. Tristan, rétabli, conduit Isolt pour être l'épouse d'un autre et, dans le coeur de celle-ci, un irrésistible attrait pour le héros voisine avec la répulsion que lui inspire le meurtrier. Elle se résout finalement à lui faire boire un philtre de mort, mais sa servante le remplace par un philtre d'amour...

### Votre choix

La première émission de la série *Votre choix*, télévisée au réseau français de Radio-Canada le samedi 12 octobre à 10 h. 45 du soir, ne manquera sûrement pas de piquant, puisque l'animatrice Monique LePage y accueillera les honorables René Levesque et Daniel Johnson.

Appelés à faire le choix d'un invité, messieurs Levesque et

Johnson, qui sont rarement d'accord en politique, semblent avoir fait l'unanimité sur Félix Leclerc.

Mais n'anticipons pas. Car, si nous pouvons dire qu'ils vouent tous deux une grande admiration à notre poète-chansonnier, nous pouvons présumer également que leur façon d'apprécier le talent de ce dernier revêtira une note tout à fait personnelle.

### SERVICE DE LOCATION de TELEVISIONS

HOPITAUX — MOTELS — HOTELS

## AMIOT & GOULET Télévision Enr.

168-A, ST-GERMAIN

INSTALLATION SYSTEME INTERCOMMUNICATION HOPITAUX, EDIFICES PUBLICS, ETC.

Service de location de télévisions directement à l'Hôpital St-Joseph.

## Nous aimons le répéter:

### HFC aide les gens depuis 85 ans

Notre maison est la seule qui possède une telle expérience au service des besoins financiers de la famille. Quand vous aurez besoin d'argent pour toute bonne raison, empruntez en toute confiance de HFC.



| Montant du prêt | Plans de remboursement mensuel |         |         |        |
|-----------------|--------------------------------|---------|---------|--------|
|                 | 30 mois                        | 20 mois | 12 mois | 6 mois |
| \$100           | \$ 6.12                        | \$ 9.46 | \$17.85 |        |
| 250             | 15.29                          | 23.61   | 44.63   |        |
| 400             | 24.27                          | 37.63   | 71.17   |        |
| 500             | 30.01                          | 46.73   | 88.61   |        |
| 600             | 25.72                          | 35.69   | 55.75   | 106.06 |
| 750             | 31.65                          | 44.13   | 69.21   | 132.06 |
| 1000            | 41.45                          | 58.11   | 91.56   | 175.34 |

Assurance-vie disponible aux taux réduits de groupe

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

## HOUSEHOLD FINANCE HFC Corporation of Canada

L. Turcolle, gérant

52 Avenue de la Cathédrale

Téléphone RA 3-6585

RIMOUSKI